



A  Sempra Energy utility™

Formas útiles de controlar su gasto de energía



1-800-311-SDGE (7343)

24 horas al día, 7 días a la semana

www.sdge.com/residential

S E R V I C I O A L C L I E N T E

SDG&E® provee muchos programas para ayudarle con sus necesidades energéticas:

- Descuentos en la factura de energía
- Mejoras en la casa eficientes en energía
- Ayuda para pagar la factura de energía
- Más energía para necesidades médicas
- Reemplazo de aparatos domésticos selectos
- Aviso anticipado de apagones para personas vulnerables a temperaturas extremas

Descuentos en la factura de energía

- Con base en su ingreso y el número de personas que viven en su hogar, quizá reúna los requisitos para recibir un 20% de descuento en sus facturas mensuales de energía. Este programa de descuento está ayudando a miles de clientes de SDG&E, y puede ayudarle a usted también. Inscribirse es rápido y fácil. *(Aplica al consumo de gas y electricidad)*
- Los hogares con tres o más personas que no cumplan con los requisitos para el 20% de descuento, tal vez tengan derecho a un descuento en el costo de la electricidad una vez que el consumo de energía alcance ciertos niveles. Deben cumplirse ciertos requisitos de ingreso. *(Aplica únicamente al consumo de electricidad)*

Mejore le comodidad y eficiencia de su hogar

- Los propietarios e inquilinos de vivienda que reúnan el ingreso y otros requisitos tal vez puedan obtener, sin costo, mejoras para el hogar que ahorran energía y una selección de aparatos domésticos nuevos eficientes en energía. Las mejoras al hogar pudieran incluir aislamiento para el techo, enmasillado, burletes, cabezales de bajo flujo para regadera, cubiertas para calentador de agua, y otras reparaciones menores al hogar para reducir las fugas de aire. Para recibir más información sobre este servicio, llame al 858-514-4030 o al 888-340-4030 en North County.

Ayuda para pagar su factura

Ayuda financiera

- Si reúne criterios de ingreso o enfrenta apuros económicos imprevistos, tal vez tenga derecho a recibir ayuda para pagar sus facturas de energía.

Se da prioridad a las personas que gastan un alto porcentaje de su ingreso en energía, familias con adultos mayores o discapacitados entre sus miembros o con niños menores de tres años de edad. Se puede obtener ayuda adicional de emergencia para el pago de facturas y servicio de protección de la casa contra las inclemencias del tiempo llamando al departamento de servicios y desarrollo de la comunidad (Department of Community Services and Development) al 1-866-675-6623.

Arreglos de pago

- Llame a SDG&E cuando guste para hacer un plan de arreglo de pago si su cuenta está morosa. También, pregunte acerca de nuestro plan de pago nivelado (Level Pay Plan) para tener facturas de energía más predecibles.

Para aquellos con necesidades médicas

- Las personas con afecciones especiales que requieran calefacción, aire acondicionado o equipo de soporte vital pueden obtener más energía a la tarifa más baja (de asignación inicial). Se requiere un certificado médico. *El ingreso que se perciba en el hogar no constituye un factor para tener derecho.*
- Si el calor extremo representa un riesgo para la salud de alguien en su casa, inscríbese para recibir gratis avisos anticipados de apagones. SDG&E ofrece llamadas automatizadas de notificación en caso de que vaya a haber apagones ordenados por el estado que pudieran afectar a personas vulnerables a temperaturas extremas.
- Si usted o alguien que conoce tiene limitaciones de la vista, un representante de servicio de SDG&E marcará llaves de estufa y termostatos para facilitar su uso.

Servicios para su casa

Reembolsos y Encuestas sobre el uso de la energía

- Aproveche los reembolsos en efectivo en la compra de aparatos domésticos eficientes en energía que reúnan los requisitos, reciclaje de refrigeradores, y mejoras al hogar tipo hágalo-usted-mismo. SDG&E también ofrece una revisión energética gratuita en el hogar que le dirá dónde está consumiendo la energía y las mejores medidas que puede tomar para ahorrar energía.

Confirme que aún hay fondos disponibles para reembolsos, antes de hacer su compra.

Obtenga una revisión de sus aparatos domésticos de gas

- Llame a finales del verano o principios del otoño para programar el reencendido del piloto de su calefactor. O llame en cualquier momento si huele o le preocupan sus aparatos domésticos de gas y quisiera que se realizara una inspección de seguridad. Estos servicios se ofrecen gratuitamente.

Manténgase al corriente con los avisos de SDG&E

Notificación a una tercera persona

- Designe un amigo, pariente o una agencia de la comunidad para recibir avisos de pago de SDG&E. Esta “tercera persona” podrá entonces informarle de los avisos de pago atrasado o interrupción de servicio y ofrecer consejo o ayuda. Para inscribirse llame o visite www.sdge.com y haga clic en “Español” luego “Folletos y hojas de información en español” y luego “Cuando necesite un recordatorio adicional” bajo la sección de “Servicio y asistencia al cliente”.

Cómo comunicarse con nosotros

San Diego Gas & Electric tiene el compromiso de proveerle energía segura y confiable, así como un excepcional servicio al cliente. Para mayor información acerca de nuestros programas y servicios, incluyendo requisitos, niveles de ingreso necesarios para participar o canalizaciones con agencias de la comunidad, comuníquese SDG&E a **1-800-311-7343**.

Recursos adicionales

Llame al **2-1-1** para ayuda confidencial gratuita para encontrar servicios de la comunidad, para la salud y casos de desastre en todo el Condado de San Diego. Las líneas telefónicas se contestan en persona 24 horas al día, siete días a la semana.

1-800-311-SDGE (7343)
www.sdge.com/residential